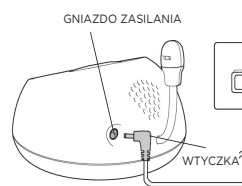


Pełny opis wszystkich funkcji i wskaźników można znaleźć w Instrukcji obsługi.
1. Konfigurowanie cyfrowej niani elektronicznej
A. Zasilanie niani elektronicznej

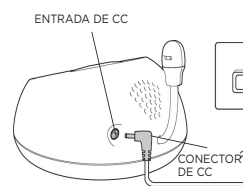


1. Włóż wtyczkę DC adaptera zasilania do gniazda DC z tyłu jednostki dziecka jak pokazano na grafice.
2. Podłącz drugi koniec zasilacza do odpowiedniego źródła zasilania sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo uduszenia: znane są przypadki UDUSZENIA dzieci przez przewód. Trzymać przewód z dala od dzieci (w odległości ponad 1 metra). Do zasilacza nigdy nie używać przedłużacza. Używać wyłącznie zasilaczy dostarczonych w zestawie.

Para acceder a una explicación completa de todas las funciones e instrucciones, consulte el Manual de usuario.
1. Configuración del vigilabebés con audio digital
A. Fuente de alimentación de la unidad para bebés

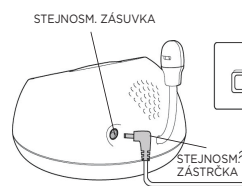


1. Inserte el enchufe DC del adaptador de corriente en el enchufe DC en la parte posterior de la unidad del bebé, como se muestra.
2. Conecte el otro extremo del adaptador de corriente a una toma de corriente de pared adecuada.

⚠ ADVERTENCIA:

Riesgo de estrangulamiento: los niños se pueden ESTRANGULAR con los cables. Mantenga el cable fuera del alcance de los niños (alejado más de 1 metro). Nunca utilice cables de extensión con adaptadores de CA. Solo utilice los adaptadores de CA proporcionados.

Úplně vysvětlení všech funkcí a pokynů najdete v uživatelské příručce.
1. Nastavení digitální audio dětské chůvičky
A. Napájení dětské jednotky

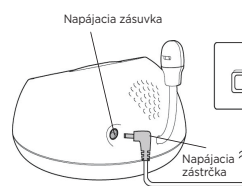


1. Vložte DC zásuvku napájecího adaptéru do DC jacku na zadní straně dětské jednotky, jak je ukázáno.
2. Druhý konec napájecího adaptéru zapojte do vhodné zásuvky elektrické sítě.

⚠ VAROVÁNÍ:

Nebezpečí uškrcení: Děti se mohou kabelem ZAŠKRTIT. Tento kabel udržujte mimo dosah dětí (více než 1 metr). Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely s AC adaptéry. Používejte pouze dodávané AC adaptéry.

Úplné vysvetlenie všetkých funkcií a pokynov sa nachádza v používateľskej príručke.
1. Nastavenie digitálneho audio baby monitora
A. Napájanie detskej jednotky

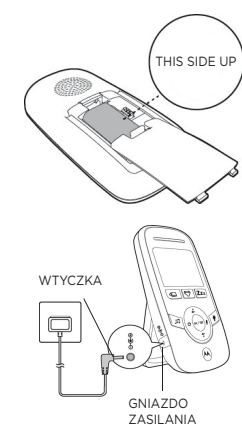


1. Vložte DC zásuvku napájecieho adaptéru do DC jacku na zadnej strane detskej jednotky, ako je ukázané.
2. Druhý koniec napájecieho adaptéru zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky.

⚠ VAROVANIE:

Nebezpečenstvo uškrcenia: Deti sa môžu káblom ZAŠKRTIT. Tento kábel udržujte mimo dosahu detí (viac než 1 meter). Nikdy nepoužívajte predlžovacie káble s napájacími adaptérmí. Používajte iba dodávané napájacie adaptéry.

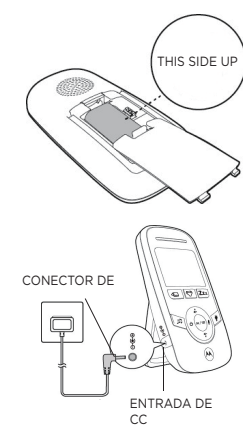
B. Instalacja baterii i zasilanie jednostki głównej



W zestawie znajdują się baterie akumulatorowe, które należy zainstalować, aby można było przemieścić jednostkę główną bez utraty połączenia z nianią elektroniczną. Przed pierwszym użyciem lub kiedy na jednostce głównej wskazany jest niski poziom naładowania baterii, należy naładować jednostkę główną.

1. Odsunąć osłonę komory baterii.
2. Włożyć wtyczkę baterii akumulatorowych do gniazda wewnątrz komory baterii.
3. Umieścić baterie w komorze, tak aby napis THIS SIDE UP (TA STRONA DO GÓRY) znajdował się na górze.
4. Wsunąć z powrotem osłonę komory baterii do momentu usłyszenia kliknięcia.
5. Umieścić wtyczkę zasilacza z mniejszą wtyczką zasilającą w gnieździe zasilającym z boku jednostki głównej.
6. Podłączyć drugi koniec zasilacza do odpowiedniego źródła zasilania sieciowego. Włączy się wskaźnik ładowania.

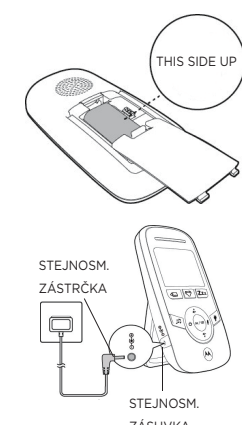
B. Instalación de la batería y conexión de la unidad para padres a la alimentación



Se incluye un pack de batería recargable que debe montarse para que la unidad para padres pueda moverse a otra ubicación sin perder el vínculo con la unidad para bebés. Cargue la unidad para padres antes de usarla por primera vez cuando la unidad para padres indique que el nivel de carga de la batería es reducido.

1. Deslice la cubierta del compartimento de baterías para abrirlo.
2. Inserte el conector del pack de batería recargable en la toma situada en el interior del compartimento de la batería.
3. Inserte el pack de batería en el compartimento de la etiqueta THIS SIDE UP (ESTE LADO HACIA ARRIBA).
4. Vuelva a colocar la cubierta del compartimento de baterías hasta que encaje en su sitio.
5. Inserte el conector de CC del adaptador de corriente con el conector de CC más pequeño en la entrada de CC situada en el lateral de la unidad para padres.
6. Conecte el otro extremo del adaptador de corriente a una toma de corriente de pared adecuada. El indicador de carga se encenderá.

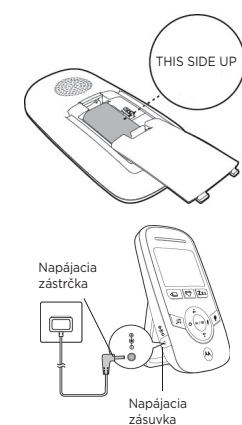
B. Instalace baterie rodičovské jednotky a napájení



K jednotce se dodává nabíjecí baterie a měla by být namontována tak, aby bylo možné jednotku rodiče přesuovat beze ztráty spojení s dětskou jednotkou (jednotkami). Před prvním použitím nebo když rodičovská jednotka ukazuje, že je baterie málo nabitá, rodičovskou jednotku nabíjíte.

1. Odtáhněte kryt prostoru pro baterie.
2. Zasuňte zástrčku nabíjecího adaptéru do zásuvky uvnitř prostoru pro baterie.
3. Baterii vložte do prostoru pro baterii nápisem THIS SIDE UP (TOUTO STRANOU NAHORU) otočeným nahoru.
4. Nasuňte kryt prostoru baterie, až zapadne na své místo.
5. Vložte zástrčku stejnosm. proudu napájecího adaptéru s menší zástrčkou stejnosm. proudu do stejnosm. zásuvky na boku rodičovské jednotky.
6. Druhý konec napájecího adaptéru zapojte do vhodné zásuvky elektrické sítě. Rozsvítí se kontrolka nabíjení.

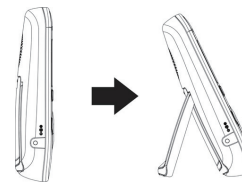
B. Parent unit battery installation and power supply



Súčasťou balenia je nabíjateľná batéria, ktorú je potrebné vložiť, aby rodičovskú jednotku bolo možné premiestňovať bez straty spojenia s detskou jednotkou. Rodičovskú jednotku nabite pred prvým použitím a vtedy, keď svieti indikátor slabej batérie.

1. Zložte kryt priestoru na batériu.
2. Zasuňte zástrčku nabíjacieho adaptéru do zásuvky vnútri priestoru na batériu.
3. Vložte batériu na svoje miesto tak, aby strana s nápisom THIS SIDE UP (Táto strana nahor) smerovala nahor.
4. Zasuňte kryt priestoru na batériu naspäť, kým nezacvakne na svoje miesto.
5. Napájajúcu zástrčku napájacieho adaptéru zasuňte menšou koncovkou do napájacej zásuvky na bočnej strane rodičovskej jednotky.
6. Druhý koniec napájacieho adaptéru zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky. Rozsvieti sa indikátor nabíjania.

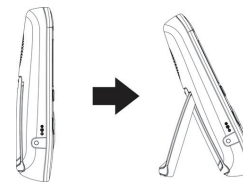
C. Podstawa na jednostce głównej



Jednostka główna jest wyposażona w podstawkę zamocowaną z tyłu. Aby postawić jed-nostkę główną na biurku, należy wyciągnąć podstawkę, jak pokazano na rysunku.

UWAGA
 Ustaw jednostkę główną na płaskiej, równej powierzchni.

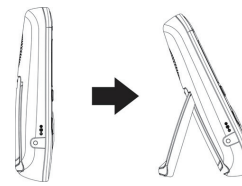
C. Soporte de mesa de la unidad para padres



La unidad para padres incluye un soporte de mesa acoplado a la parte trasera de la unidad. Si desea colocar la unidad para padres sobre una mesa, solo tendrá que extraer el soporte como se muestra.

NOTA
 Coloque la unidad para padres sobre una superficie plana y nivelada.

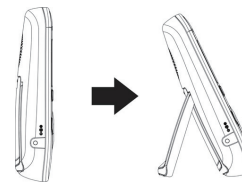
C. Stojánek na jednotce rodiče



Jednotka rodiče se dodává se stojánkem připojeným k zadní straně jednotky. Chcete-li rodičovskou jednotku umístit na stůl, stojánek jednoduše vyšlupíte, jak je zobrazeno na obrázku.

POZNÁMKA
 Rodičovskou jednotku pokládejte na rovný povrch.

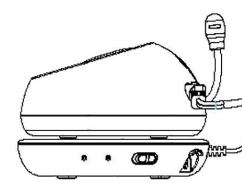
C. Stolný stojan na rodičovskej jednotke



Na zadnej strane rodičovskej jednotky sa nachádza stolový stojan. Ak chcete rodičovskú jednotku položiť na stôl, jednoducho vytiahnite stojan podľa obrázka.

POZNÁMKA
 Rodičovskú jednotku položte na rovný a stabilný povrch.

D. Zasilanie przy użyciu baterii przenośnej jednostki

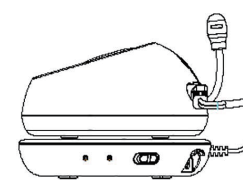


Przenośna bateria jest zmontowana wraz z wbudowaną baterią wielokrotnego ładowania (bateria Ni-MH 3,6 V, 600 mAh) tak, aby zapewnić do 4 godzin pracy monitora bez podłączenia do źródła zasilania. Prosimy naładować jednostkę przez przynajmniej 16 godzin w celu pierwszego użycia.

1. Wsadź wtyczkę zasilania przenośnej baterii do gniazda DC z tyłu jednostki dziecka, jak pokazano na grafice.
2. Włącz przycisk ZASILANIA (POWER), aby znajdował się w pozycji ON, aby włączyć baterię. Światło ON/OFF zaświeci się na zielono, a jednostka dziecka będzie włączona.
3. Wskaźnik poziomu baterii zaświeci się na czerwono, gdy poziom baterii będzie niski. Podłącz jednostkę do źródła zasilania i pozostaw do pełnego naładowania.

UWAGA
 Bateria nie jest elementem dostępnym dla użytkownika. Skontaktuj się z działem pomocy, jeśli uważasz, że powinna zostać wymieniona.

D. Alimentado por batería portátil en la unidad del bebé

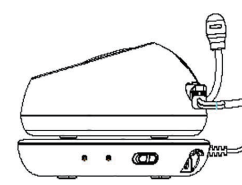


La batería portátil se ensambla con una batería recargable incorporada (batería Ni-MH 3,6V, 600mAh) para proporcionar hasta 4 horas de funcionamiento del monitor sin conexión de electricidad, cargue la unidad al menos 16 horas cuando sea su primer uso.

1. Inserte el enchufe de alimentación de la batería portátil en la toma de DC que se encuentra en la parte posterior de la unidad del bebé, como se muestra en la imagen.
2. Cambie el botón de ENCENDIDO a la posición de ENCENDIDO para encender la batería, el indicador de ENCENDIDO / APAGADO se iluminará en verde y la unidad del bebé está encendida.
3. El indicador de nivel de batería se iluminará en rojo cuando la batería está baja, conecte a la fuente de alimentación y manténgala conectada para cargar por completo.

NOTA
 La batería no es un elemento accesible para el usuario. Póngase en contacto con la línea de ayuda si cree que necesita ser reemplazada.

D. Poháněno přenosnou baterií na dětské jednotce

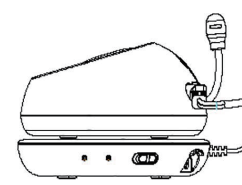


Přenosná baterie je vybavena vestavěnou dobíjecí baterií (Ni-MH baterie 3,6 V, 600 mAh), která umožňuje až 4 hodiny monitorovacího provozu bez připojení k napájení, nabíjete prosím jednotku alespoň 16 hodin před prvním použitím.

1. Vložte napájecí zásuvku sady přenosných baterií do DC jacku na zadní straně dětské jednotky, jak je zobrazeno.
2. Přepněte tlačítko NAPÁJENÍ do polohy ZAPNUTÉ pro zapnutí sady baterií, indikátor ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ se rozsvítí na zeleno a dětská jednotka je napájena.
3. Indikátor úrovně baterie svítí na červenou, když je baterie téměř vybitá, připojte zdroj napájení a ponechte zapojené pro plné nabití.

POZNÁMKA
 Baterie není součástí dostupná uživateli. Prosim, kontaktujte linku pomoci, pokud si myslíte, že ji potřebujete nahradit.

D. Pohánané prenosnou batériou na detskej jednotke



Preносná batéria je vybavená vstavanou dobíjacou batériou (Ni-MH batéria 3,6 V, 600 mAh), ktorá umožňuje až 4 hodiny monitorovacej prevádzky bez pripojenia k napájaniu, nabíjajte prosím jednotku aspoň 16 hodín pred prvým použitím.

1. Vložte napájajúcu zásuvku sady prenosných batérií do DC jacku na zadnej strane detskej jednotky, ako je zobrazené.
2. Prepnite tlačidlo NAPÁJANIA do polohy ZAPNUTÉ pre zapnutie sady batérií, indikátor ZAPNUTIA/VYPNUTIA sa rozsvieti na zeleno a detská jednotka je napájaná.
3. Indikátor úrovne batérie svieti na červenou, keď je batéria takmer vybitá, pripojte zdroj napájania a ponechajte zapojené pre plné nabitie.

POZNÁMKA
 Batéria nie je súčasťou dostupnou uživateľovi. Prosim, kontaktujte linku pomoci, ak si myslíte, že ju potrebujete nahradit.

2. Podstawowy opis ikon wyświetlacza

Jednostka główna	
	Stan połączenia - Jest wyświetlana, gdy jednostka główna jest połączona z nianią elektroniczną. - Miga, gdy połączenie między nianią elektroniczną a jednostką główną zostaje utracone lub jednostka główna jest poza zasięgiem niani elektronicznej.
	Stan baterii - są animowane podczas ładowania baterii. - jest wyświetlana, gdy bateria jest całkowicie naładowana. - jest wyświetlana przy niskim poziomie naładowania baterii. - jest wyświetlana, gdy bateria jest całkowicie wyczerpana.
	Alarm dźwiękowy - Jest wyświetlana, gdy alarm dźwiękowy jest WŁĄCZONY. - Miga podczas emitowania alarmu dźwiękowego.
	Wyciszenie - Jest wyświetlana, gdy głośnik jest wyciszony.
	Lampka nocna - Jest wyświetlana, gdy lampka nocna jest WŁĄCZONA.
	Kołysanka - Jest wyświetlana podczas odtwarzania kołysanki.

2. Explicación básica de los iconos de la pantalla

Unidad para padres	
	Estado de conexión - Se muestra cuando la unidad para padres se encuentra vinculada con la unidad para bebés. - Parpadea cuando se pierde el vínculo existente entre la unidad para bebés y la unidad para padres, y cuando la unidad para padres está fuera del alcance de la unidad para bebés.
	Estado de la batería - Se desplaza mientras la batería se carga. - Se muestra cuando la batería está totalmente cargada. - Se muestra cuando la batería tiene poca carga y es necesario cargarla. - Se muestra cuando la batería no tiene carga y es necesario cargarla.
	Aviso sonoro - Se muestra cuando el aviso sonoro está activado. - AParpadea cuando se activa un aviso sonoro.
	Volumen desactivado - Se muestra cuando el volumen del altavoz está desactivado.
	Luz nocturna - Se muestra cuando la luz nocturna está activada.
	Canción de cuna - Se muestra cuando se está reproduciendo la canción de cuna.

2. Základní vysvětlení ikon displeje

Jednotka rodiče	
	Stav zapojení - Zobrazuje se, když je jednotka rodiče spojena s jednotkou dítěte. - Bliká, když se spojení mezi jednotkou dítěte a rodiče ztratí nebo když je jednotka rodiče mimo dosah dětské jednotky.
	Stav baterie - roluje, když se baterie nabíjí. - zobrazuje se, když je baterie plně nabitá. - zobrazuje se, když je baterie téměř vybitá a je nutno ji dobít. - zobrazuje se, když je baterie vybitá a je nutno ji dobít.
	Zvukové upozornění - Zobrazuje se, když je zvukové upozornění ZAPNUTO. - Bliká, když se zvukové upozornění spustí.
	Vypnutí zvuku - Zobrazuje se, když je zvuk reproduktoru vypnutý.
	Noční osvětlení - Zobrazuje se, když je noční osvětlení ZAPNUTO.
	Ukolébavka - Zobrazuje se, když hraje ukolébavka.

2. Popis ikon displeja

Rodičovská jednotka	
	Stav pripojenia - Zobrazuje sa, keď je rodičovská jednotka spojená s detskou jednotkou. - Bliká pri strate spojenia medzi detskou a rodičovskou jednotkou alebo keď je rodičovská jednotka mimo dosahu detskej jednotky.
	Stav batérie - sa striedajú počas nabíjania batérie. - sa zobrazuje, keď je batéria úplne nabitá. - sa zobrazuje, keď je batéria takmer vybitá a je potrebné ju nabiť. - sa zobrazuje, keď je batéria úplne vybitá a je potrebné ju nabiť.
	Zvukové upozornenie - Zobrazuje sa, keď je zvukové upozornenie zapnuté. - Bliká, keď sa spustí zvukové upozornenie.
	Hlasitosť vypnutá - Zobrazuje sa, keď je hlasitosť reproduktora vypnutá.
	Nočné svetlo - Zobrazuje sa, keď je nočné svetlo zapnuté.
	Uspávanka - Zobrazuje sa, keď sa prehráva uspávanka.

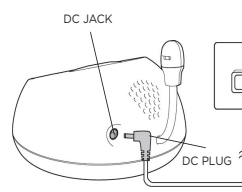


QUICK START GUIDE

EU EN

For a full explanation of all features and instructions, please refer to the User's Guide.
1. Setting up your Digital Audio Baby Monitor

A. Baby unit power supply



1. Insert the DC plug of the power adapter into the DC jack on the back of baby unit, as shown.
2. Connect the other end of the power adapter to a suitable mains power.

WARNING:

Strangulation Hazard. Children have STRANGLED in cords. Keep this cord out of the reach of children (more than 1 metre away). Never use extension cords with AC Adapters. Only use the AC Adapters provided.

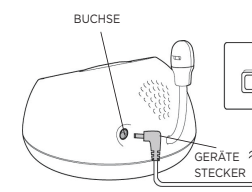


KURZANLEITUNG

EU DE

Für weitere Informationen (u. a. zu den einzelnen Funktionen) bitte die Bedienungsanleitung zurate ziehen.
1. Verwendung des digitalen Audio-Babyfons

A. Babygerät an die Stromversorgung anschließen



1. Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzteils wie abgebildet in die Gleichstrombuchse auf der Rückseite der Babyeinheit.
2. Stecken Sie den Adapter anschließend in eine Steckdose.

ACHTUNG:

Erstickungsgefahr: Kinder können sich in den Kabeln ERDROSSELN. Halten Sie dieses Kabel außer Reichweite von Kindern (mehr als 1 Meter entfernt). Verwenden Sie niemals Verlängerungskabel zusammen mit den Netzteilen. Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen Netzteile.

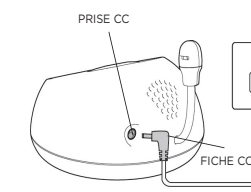


GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

EU FR

Pour le détail des fonctionnalités et les instructions d'utilisation, veuillez consulter le guide de l'utilisateur.
1. Installation de votre moniteur audio numérique pour bébé

A. Alimentation électrique de l'unité bébé



1. Insérez la fiche CC de l'adaptateur secteur dans la prise CC située à l'arrière de l'unité bébé, comme indiqué.
2. l'adaptateur secteur à une prise de courant.

AVERTISSEMENT:

Risque d'étranglement. Les enfants peuvent s'ETRANGLER avec les cordons. Gardez ce cordon d'alimentation hors de portée des enfants (plus de 1 mètre de distance). N'utilisez jamais des cordons d'extension avec des adaptateurs secteur AC. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur AC fourni.

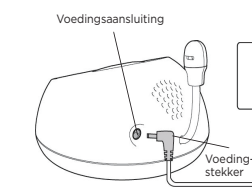


SNELSTARTGIDS

EU NL

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor een volledige uitleg van alle functies en instructies.
1. Uw digitale Audio Babyfoon opstellen

A. Voeding voor babytoestel

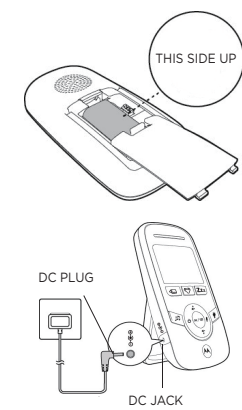


1. Steek de DC stekker van de voedingsadapter in de DCaansluiting aan de achterkant van de babyeenheid, zoals weergegeven.
2. Sluit het andere einde van het snoer aan op een stopcontact.

WAARSCHUWING:

Verstikkingsgevaar : Er zijn reeds kinderen verstrengeld geraakt in snoeren met VERSTIKKING tot gevolg. Houd dit snoer buiten het bereik van kinderen (meer dan 1 meter). Gebruik nooit verlengsnoeren bij AC-adapters. Gebruik alleen de meegeleverde AC-adapters.

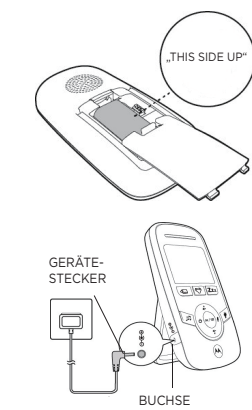
B. Parent unit battery installation and power supply



The rechargeable battery pack supplied should be installed so that the Parent Unit can be moved without losing the link with the Baby Unit(s). Charge the parent unit before using it for the first time or when the parent unit indicates that battery is low.

1. Slide off the battery compartment cover.
2. Insert the plug of the rechargeable battery pack into the jack inside the battery compartment.
3. Fit the battery pack into the compartment, with the label THIS SIDE UP facing up.
4. Slide the battery compartment cover back until it clicks into place.
5. Insert the DC plug of the power adapter with the smaller DC plug into the DC jack on the side of the parent unit.
6. Connect the other end of the power adapter to a suitable mains power. The charging indicator comes on.

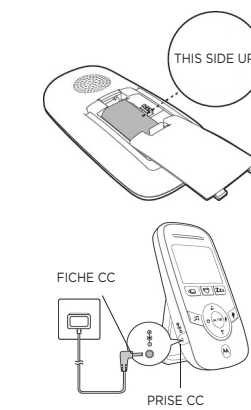
B. Akkusatz in das Elterngerät einsetzen und aufladen



Im Lieferumfang ist ein Akkusatz für das Elterngerät enthalten, sodass die Einheit bewegt werden kann, ohne dass dadurch die Verbindung verloren geht. Laden Sie das Elterngerät vor der ersten Verwendung und immer dann auf, wenn der Akkustand gering ist.

1. Öffnen Sie die Akkufachabdeckung.
2. Verbinden Sie den Akkusatz mit der Buchse im Fach.
3. Setzen Sie dann den Akkusatz so im Fach ein, dass die Beschriftung „THIS SIDE UP“ (DIESE SEITE NACH OBEN) zu sehen ist.
4. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Sie muss hörbar einrasten.
5. Schließen Sie das Netzteil mit dem kleineren Gerätestecker an der entsprechenden Buchse an der Seite des Elterngeräts an.
6. Stecken Sie den Adapter anschließend in eine Steckdose. Die Akkuanzeige leuchtet auf.

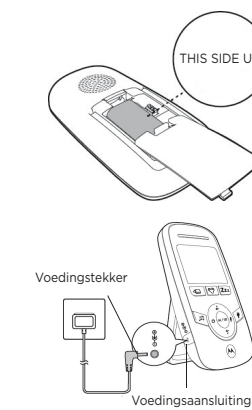
B. Installation du bloc-pile et alimentation électrique de l'unité parents



Un bloc-pile rechargeable est fourni et doit être installé, de sorte que l'unité parents puisse être déplacée sans perdre la liaison avec la (les) unité(s) bébé. Chargez le bloc-pile l'unité parents avant la première utilisation ou lorsque l'unité parents indique que la charge du bloc-pile est faible.

1. Faites glisser le capot du logement du bloc-pile et enlevez-le.
2. Insérez la fiche du bloc-pile rechargeable dans la prise située à l'intérieur du logement.
3. Placez le bloc-pile dans son logement, l'étiquette «THIS SIDE UP» tournée vers le haut.
4. Faites glisser le capot du logement vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
5. Insérez la fiche CC de l'adaptateur secteur comportant la plus petite fiche CC à la prise CC située sur le côté de l'unité parents.
6. Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant. Le voyant de charge s'allume.

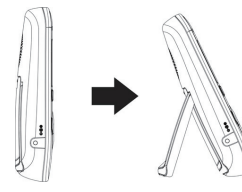
B. Voeding en batterijen in het oudertoestel plaatsen



Een oplaadbare batterij is meegeleverde en moet geplaatst worden zodat het oudertoestel kan worden verplaatst zonder de verbinding met het babytoestel/de babytoestellen te verliezen. Het oudertoestel opladen alvorens het in gebruik te nemen of wanneer het oudertoestel aangeeft dat de batterij zwak is.

1. Het kapje van de batterijhouder open schuiven.
2. Steek de stekker van de oplaadbare batterij in de kleine stekkeropening in de batterijhouder.
3. Plaats de batterijen in de batterijhouder met het label THIS SIDE UP (DEZE KANT BOVEN) naar boven gericht.
4. Schuif het klepje van de batterijhouder terug totdat deze op zijn plaats klikt.
5. Sluit de kleine stekker van de voedingsadapter aan op de voedingsaansluiting aan de zijkant van het oudertoestel.
6. Sluit het andere einde van het snoer aan op een stopcontact. De Oplaadindicator gaat branden.

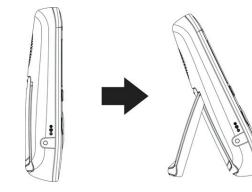
C. Desktop stand on parent unit



The parent unit comes with a desktop stand attached to the back of the unit. To place the parent unit on a desk, simply pull out the stand, as shown.

NOTE
Place the parent unit on a flat, even surface.

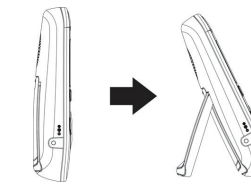
C. Standfuß des Elterngeräts verwenden



Das Elterngerät verfügt an der Rückseite auch über einen Standfuß. Dieser kann bei Bedarf einfach ausgeklappt werden, um die Einheit z. B. auf einem Tisch zu positionieren.

HINWEIS
Platzieren Sie das Elterngerät immer nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.

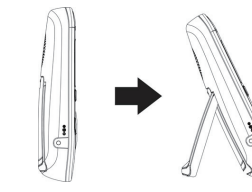
C. Support de table de l'unité parents



L'unité parents est livrée avec un support de table au dos de l'appareil. Pour poser l'unité parents sur une table, il suffit de tirer sur le support, comme illustré.

REMARQUE
Posez l'unité parents sur une surface plane et horizontale.

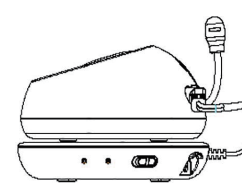
C. Tafelstandaard voor het oudertoestel



Het oudertoestel wordt geleverd met een tafelstandaard aangesloten aan de achterkant van het apparaat. Om het oudertoestel op een bureau te plaatsen, de stand uittrekken zoals getoond in de afbeelding.

OPMERKING
Plaats het oudertoestel op een vlakke, stabiele ondergrond.

D. Powered by portable battery on baby unit

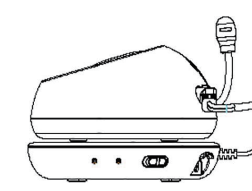


The Portable battery is assembled with a built-in rechargeable battery pack (Ni-MH battery 3.6V, 600mAh) to give up to 4 hours monitor operation without power connection, please charge the unit at least 16 hours for the first time use.

1. Insert the power plug of portable battery pack into the DC jack on the back of baby unit as shown.
2. Switch the POWER button to the ON position to turn the Battery Pack on, the ON/OFF indicator lights in green and the Baby Unit is powered on.
3. The Battery Level indicator lights in red when battery is low, connect power supply and keep for full charging.

NOTE
The battery is not a user-accessible item. Please contact the helpline if you think it needs replacing.

D. Laden mithilfe eines tragbaren Ladegeräts an der Babyeinheit

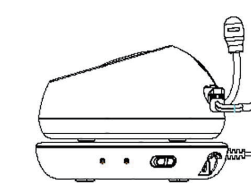


Der tragbare Akku ist mit einem eingebauten Akku (Ni-MH-Akku 3,6 V, 600 mAh) ausgestattet, um einen Monitorbetrieb von bis zu 4 Stunden ohne Stromanschluss zu gewährleisten. Laden Sie das Gerät bei der ersten Verwendung mindestens 16 Stunden lang auf.

1. Stecken Sie den Netzstecker des tragbaren Akkus wie abgebildet in die DC-Buchse auf der Rückseite der Babyeinheit.
2. Schalten Sie den POWER-Schalter in die Position ON, um den Akku einzuschalten. Die ON / OFF-Anzeige leuchtet grün und die Babyeinheit ist eingeschaltet.
3. Die Batteriestandsanzeige leuchtet rot, wenn die Batterie schwach ist, schließen Sie das Netzteil an und warten Sie, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.

HINWEIS
Der Akku ist nicht für den Benutzer zugänglich. Bitte wenden Sie sich an die Hotline, wenn Sie glauben, dass dieser ersetzt werden muss.

D. Alimenté par une batterie portable sur l'unité bébé

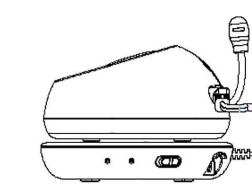


La batterie portable est assemblée avec une batterie rechargeable intégrée (batterie Ni-MH de 3,6 V, 600 mAh) pour permettre au moniteur de fonctionner pendant 4 heures sans connexion électrique. Veuillez charger l'appareil au moins 16 heures avant la première utilisation.

1. Insérez la fiche d'alimentation du bloc-pile portable dans la prise CC à l'arrière de l'unité bébé, comme indiqué.
2. Mettez le bouton POWER en position ON pour allumer le module batterie, le témoin ON / OFF s'allume en vert et l'unité bébé est sous tension.
3. Le voyant du niveau de la batterie s'allume en rouge lorsque la batterie est faible, connectez l'alimentation électrique et maintenez-le pour une charge complète.

REMARQUE
La batterie n'est pas un élément accessible à l'utilisateur. Veuillez contacter le service d'assistance téléphonique si vous pensez qu'il est nécessaire de le remplacer.

D. Aangedreven door draagbare batterij op babyeenheid



De draagbare batterij is geassembleerd met een ingebouwde oplaadbare batterij (Ni-MH-batterij 3,6V, 600mAh) om een tot 4 uur werkende monitor zonder stroomaansluiting te gebruiken, laad de unit voor het eerste gebruik minimaal 16 uur op.

1. Steek de stekker van de draagbare batterij in de DC aansluiting aan de achterkant van de babyeenheid zoals afgebeeld.
2. Zet de AAN / UIT-knop in de AAN positie om de batterij in te schakelen. De AAN / UIT-indicator licht groen op en de babyeenheid is ingeschakeld.
3. De indicator voor het batterijniveau licht rood op wanneer de batterij bijna leeg is, sluit de voeding aan en laad volledig op.

OPMERKING
De batterij is niet toegankelijk voor de gebruiker. Neem contact op met de helplijn als u denkt dat deze vervangen moet worden.

2. Basic explanation of the display icons

Parent Unit	
	Connection status - Displays when the parent unit is linked to the baby unit. - Flashes when the link between the baby unit and the parent unit is lost or the parent unit is out of range of the baby unit.
	Battery status - scrolls when battery is charging. - displays when battery is fully charged. - displays when battery is low and needs charging. - displays when battery is empty and needs charging.
	Sound Alert - Displays when sound alert is ON. - Flashes when sound alert is triggered.
	Volume off - Displays when speaker volume is turned off.
	Night light - Displays when night light is ON.
	Lullaby - Displays when lullaby is playing.

2. Erklärung der Display-Symbole

Eltern-Einheit	
	Verbindungsstatus - Wird angezeigt, wenn das Elterngerät mit dem Babygerät verbunden ist. - Blinkt, wenn die Verbindung zwischen Baby- und Elterngerät unterbrochen oder die Entfernung zwischen den Einheiten zu groß ist.
	Akkustandsanzeige - : Animation bei Ladevorgang - : Akku ist vollständig aufgeladen. - : Akkustand gering; Aufladen ist erforderlich. - : Akku leer; Aufladen ist erforderlich.
	Alarm - Wird eingeblendet, wenn der Alarm gestellt ist. - Blinkt, wenn der Alarm ausgelöst wird.
	Stummschaltung - Wird angezeigt, wenn der Lautsprecher stumm geschaltet ist.
	Nachtlicht - Zeigt an, dass das Nachtlicht eingeschaltet ist.
	Schlaflied - Zeigt an, dass ein Schlaflied abgespielt wird.

2. Description de base des icônes de l'écran

Unité parents	
	Etat de la connexion - S'affiche lorsque l'unité parent est liée à l'unité bébé. - Clignote lorsque la liaison entre l'unité bébé et l'unité parents est perdue, ou lorsque l'unité parents est hors de portée de l'unité bébé.
	Etat du bloc-pile - : s'anime lorsque le bloc-pile se charge. - : s'affiche lorsque le bloc-pile est complètement chargé. - : s'affiche lorsque la charge du bloc-pile est faible et qu'il doit être rechargé. - : s'affiche lorsque le bloc-pile est complètement déchargé et qu'il doit être rechargé.
	Alerte sonore - S'affiche lorsque l'alerte sonore est activée. - Clignote lorsque l'alerte sonore se déclenche.
	Volume coupé - S'affiche lorsque le volume est coupé.
	Veilleuse - S'affiche lorsque la veilleuse est allumée.
	Berceuse - S'affiche lorsque la berceuse est jouée.

2. Betekenis van de pictogrammen op het display

Oudertoestel	
	Verbindingsstatus - Verschijnt wanneer het oudertoestel verbinding heeft met babytoestel. - Knippert wanneer de verbinding tussen het babytoestel en het oudertoestel verloren is of het oudertoestel buiten bereik is van het babytoestel.
	Batterijstatus - beweegt terwijl batterij wordt opgeladen. - verschijnt wanneer de batterij opgeladen is. - verschijnt wanneer de batterij zwak is en moet worden opgeladen. - verschijnt wanneer de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
	Geluidsalarm - Verschijnt wanneer het geluidsalarm AAN is. - Knippert wanneer het geluidsalarm klinkt.
	Volume uit - Verschijnt wanneer het volume is uitgeschakeld.
	Nachtverlichting - Verschijnt wanneer de nachtverlichting AAN is.
	Slaapliedje - Verschijnt wanneer een slaapliedje wordt afgespeeld.

3. General Information

If your product is not working properly, read this Quick Start Guide or the User's Guide of one of the models listed on page 1.

Contact Customer Service:
+491805 938 802 in Europe
Email: motorola-mbp@tdm.de

Consumer Products and Accessories Limited Warranty ("Warranty")

Thank you for purchasing this Motorola branded product manufactured under license by Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

What Does this Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, BINATONE warrants that this Motorola branded product ("Product") or certified accessory ("Accessory") sold for use with this product that it manufactured to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period outlined below. This Warranty is your exclusive warranty and is not transferable.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY BY STATE, PROVINCE OR COUNTRY. FOR CONSUMERS WHO ARE COVERED BY CONSUMER PROTECTION LAWS OR REGULATIONS IN THEIR COUNTRY OF PURCHASE OR, IF DIFFERENT, THEIR COUNTRY OF RESIDENCE, THE BENEFITS CONFERRED BY THIS LIMITED WARRANTY ARE IN ADDITION TO ALL RIGHTS AND REMEDIES CONVEYED BY SUCH CONSUMER PROTECTION LAWS AND REGULATIONS. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS YOU SHOULD CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

Who is covered?

This Warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What will BINATONE do?

BINATONE or its authorised distributor at its option and within a commercially reasonable time, will at no charge repair or replace any Products or Accessories that do not conform to this Warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/ refurbished/ pre-owned or new Products, Accessories or parts.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. OTHERWISE THE REPAIR OR REPLACEMENT PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL, MOTOROLA OR BINATONE BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR ACCESSORY, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS OR ACCESSORIES TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from one jurisdiction to another.

Products Covered	Length of Coverage
Consumer Products	Two (2) years from the date of the products original purchase by the first consumer purchaser of the product.
Consumer Accessories	Ninety (90) days from the date of the accessories original purchase by the first consumer purchaser of the product.
Consumer Products and Accessories that are Repaired or Replaced	The balance of the original warranty or for Ninety (90) days from the date returned to the consumer, whichever is longer.

Exclusions

Normal Wear and Tear, Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.
Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of MOTOROLA or BINATONE, are excluded from coverage.

Use of Non-Motorola branded Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products or Accessories or other peripheral equipment are excluded from coverage.
Unauthorised Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than MOTOROLA, BINATONE or its authorised service centres, are excluded from coverage.
Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola branded housings, or parts, are excluded from coverage.
Communication Services. Defects, damages, or the failure of Products or Accessories due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products or Accessories is excluded from coverage.

How to Obtain Warranty Service or Other Information?

To obtain service or information, please call:

+491805 938 802 in Europe
Email: motorola-mbp@tdm.de

You will receive instructions on how to ship the Products or Accessories at your expense and risk, to a BINATONE Authorised Repair Centre.

To obtain service, you must include: (a) the Product or Accessory; (b) the original proof of purchase (receipt) which includes the date, place and seller of the Product; (c) if a warranty card was included in your box, a completed warranty card showing the serial number of the Product; (d) a written description of the problem; and, most importantly; (e) your address and telephone number.

These terms and conditions constitute the complete warranty agreement between you and BINATONE regarding the Products or Accessories purchased by you, and supersede any prior agreement or representations, including representations made in any literature publications or promotional materials issued by BINATONE or representations made by any agent, employee or staff of BINATONE, that may have been made in connection with the said purchase.

Disposal of the Device (environment)

At the end of the product life cycle, you should not dispose of this product with normal household waste. Take this product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. The symbol on the product, user's guide and/or box indicates this.

Some of the product materials can be re-used if you take them to a recycling point. By reusing some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment.

Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

EU Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, Binatone Telecom PLC declares that the radio equipment type is in compliance with RE Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available on the website: www.motorolastore.com/support.

Download User Guide from website: www.motorolastore.com

 **motorola**

Manufactured, distributed or sold by Binatone Electronics International LTD, official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylised M Logo, are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC, and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2019 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.



Printed in China
EU_EN Version 1.0

3. Allgemeine Informationen

Wenn Ihr Produkt nicht richtig funktioniert, ziehen Sie diese Kurzanleitung bzw. die Bedienungsanleitung zu einem der Modelle (siehe S. 1) zurate.

Wenden Sie sich an den Kundendienst:

01805 938 802 in Deutschland
E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Eingeschränkte Garantie für Konsumgüter und Zubehör („Garantie“)

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt der Marke Motorola gekauft haben, das von Binatone Electronics International LTD („BINATONE“) unter Lizenz gefertigt wird.

Was deckt diese Garantie ab?

Vorbehaltlich der unten angegebenen Ausschlüsse garantiert BINATONE, dass dieses von ihm gefertigte Produkt der Marke Motorola („Produkt“) oder zugelassenes Zubehör („Zubehör“), das für die Verwendung mit diesem Produkt verkauft wird, bei normaler Nutzung durch den Verbraucher für den unten angegebenen Zeitraum frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Diese Garantie ist Ihre ausschließliche Garantie und nicht übertragbar. DIE RECHTE DES KÄUFERS NACH DER JEWELLS GELTENDEN NATIONALEN GESETZGEBUNG, WERDEN VON DIESER GARANTIE NICHT BERTÜHRT. DIESE GARANTIE GILT ZUSÄTZLICH ZU DEN ANWENDBAREN GEWÄHRLEISTUNGS- UND HAFTUNGSREGELUNGEN UND BESCHRÄNK NICHT DIE RECHTE VON VERBRAUCHERN GEGENÜBER VERKÄUFERN ODER ANDERE ZWINGENDE BZW. GEMÄSS DEM RECHT DER ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN NICHT ABDINGBARE RECHTE NACH NATIONALEM ODER EUROPÄISCHEM RECHT. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS YOU SHOULD CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

Was ist abgedeckt?

Diese Garantie erstreckt sich nur auf den Erstkäufer und ist nicht übertragbar.

Was wird BINATONE tun?

BINATONE oder sein autorisierter Händler wird nach eigener Wahl und innerhalb kommerziell angemessener Zeit alle Produkte und Zubehörteile, die dieser Garantie unterliegen, kostenlos reparieren oder ersetzen. Wir können funktionell gleichwertige Aufgearbeitete/überholte/gebrauchte oder neue Produkte, Zubehörteile oder Teile verwenden.

Welche weiteren Einschränkungen gelten?

ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIESSLICH U. A. DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE BESCHRÄNKT. ANSONSTEN IST DIE REPARATUR ODER DER AUSTAUSCH, DIE AUF UNTER DIESER AUSSCHLIESSLICHEN EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE BESCHRÄNKTE RECHTSBEHÜLF DES VERBRAUCHERS, UND ES WERDEN DURCH ALLE ANDEREN GARANTIEEN, OB AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, ERSETZT. MOTOROLA ODER BINATONE ÜBERNEHMEN IN KEINEM FALL EINE HAFTUNG, WEDER AUFGRUND EINES VERTRAGS ODER WEGEN UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT). FÜR SCHÄDEN, DIE DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS ODER ZUBEHÖRS ÜBERSTIGEN, ODER FÜR INDIREKTE, BESONDERE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN JEDLICHER ART ODER UMSATZ- ODER GEWINNVERLUST, ENTGANGENE GESCHÄFTE, VERLORENE INFORMATIONEN ODER ANDERE FINANZIELLE VERLUSTE, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER FAHIGKEIT ODER UNFAHIGKEIT ERGEBEN, DIE PRODUKTE ODER ZUBEHÖRTEILE IN VOLLEM UMFANG ZU NUTZEN, VORAUSGESETZT, SOLCHE SCHÄDEN KÖNNEN LAUT GESETZ AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Manche Länder erlauben die Beschränkung oder den Ausschluss von Neben- oder Folgeschäden oder eine Einschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht. Daher kann es sein, dass die obigen Beschränkungen für Sie nicht gelten. Diese Garantie räumt Ihnen spezifische Rechte ein, die sich von Land zu Land unterscheiden können. Darüber hinaus können Sie weitere Rechte haben.

Abgedeckte Produkte	Dauer der Garantie
Konsumartikel	Zwei (2) Jahre ab dem ursprünglichen Kaufdatum der Produktedurch den Erstkäufer
Zubehör	Neunzig (90) Tage ab dem ursprünglichen Kaufdatum derZubehörteile durch den Erstkäufer
Konsumartikel und Zubehörteile, die repariert oder ersetzt wurden	Restdauer der ursprünglichen Garantie oder neunzig (90) Tage ab dem Tag der Rückgabe an den Verbraucher (Es gilt der jeweils längere Zeitraum.)

Ausschlüsse

Normaler Verschleiß. Regelmäßige Wartung, Reparatur und Austausch von Teilen aufgrund des normalen Verschleißes sind von dieser Garantie ausgenommen.

Missbräuchliche Verwendung. Defekte oder Schäden, die aus Folgendem resultieren: (a) falscher Betrieb, falsche Aufbewahrung, missbräuchliche Verwendung, Unfall oder Fahrlässigkeit, zum Beispiel physikalische Schäden

(Risse, Kratzer usw.) an der Oberfläche des Produkts, die aus missbräuchlicher Verwendung resultieren, (b) Kontakt mit Flüssigkeit, Wasser, Regen, extremer Feuchtigkeit oder starkem Schwitzen, Sand, Schmutz oder ähnlichem, extremer Hitze oder Lebensmitteln, (c) Verwendung der Produkte oder Zubehörteile für gewerbliche Zwecke oder unsachgemäße Verwendung oder Aussetzen des Produkts oder der Zubehörteile anormaler Bedingungen, oder (d) andere Änderungen, Installationen oder Modifizierungen in irgendeiner Weise durch andere Dritte.

Verwendung von Produkten und Zubehörteilen, die nicht von Motorola stammen. Defekte oder Schäden, die aus der Verwendung von Produkten oder Zubehörteilen, die nicht von Motorola stammen oder von Motorola zugelassen sind, oder anderer Peripheriegeräte stammen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Nicht autorisierter Service oder nicht autorisierte Modifizierung. Defekte oder Schäden, die aus Service, Tests, Einstellungen, Installationen oder Modifizierungen in irgendeiner Weise durch andere Dritte als Motorola, BINATONE oder deren autorisierte Servicecenter resultieren, sind von der Garantie ausgeschlossen.
Gedänderte Produkte. Produkte oder Zubehörteile mit (a) Seriennummern oder Datumschildern, die entfernt, geändert oder unleserlich gemacht wurden, (b) gebrochenen Siegeln oder solchen, die Zeichen von Manipulation aufweisen, (c) nicht übereinstimmenden Platinienseriennummern, oder (d) nicht konformen oder nicht von Motorola stammenden Gehäusen oder Teilen sind von der Garantie ausgeschlossen.
Kommunikationsdienste. Defekte, Schäden oder der Ausfall von Produkten oder Zubehörteilen aufgrund von Kommunikationsdiensten oder -signalen, die Sie abonniert haben oder mit den Produkten oder Zubehörteilen verwenden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Wie erhalten Sie Garantieservice oder andere Informationen?
Um Service oder Informationen zu erhalten, wenden Sie sich bitte an uns:
01805 938 802 in Deutschland
E-Mail: motorola-mbp@tdm.de

Sie erhalten Anweisungen dazu, wie Sie die Produkte oder Zubehörteile auf eigene Kosten und Gefahr an das autorisierte Servicecenter von BINATONE senden.

Um Service zu erhalten, müssen Sie Folgendes befügen: (a) das Produkt oder Zubehör, (b) den Original-Kaufnachweis (Beleg) mit Angabe von Datum, Ort und Verkäufer des Produkts, (c) falls eine Garantiekarte in Ihrem Karton enthalten wäre ausgefüllte Garantiekarte mit Angabe der Seriennummer des Produkts, (d) eine schriftliche Beschreibung des Problems und, was am wichtigsten ist, (e) Ihre Adresse und Telefonnummer.

Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen die gesamte Garantievereinbarung zwischen Ihnen und BINATONE in Bezug auf die von Ihnen gekauften Produkte und Zubehörteile dar und ersetzen alle früheren Vereinbarungen oder Erklärungen, einschließlich Erklärungen in Publikationen oder Werbematerialien, die von BINATONE ausgegeben werden, oder Erklärungen durch einen Vertreter oder Mitarbeiter von BINATONE, die möglicherweise in Verbindung mit besagtem Kauf erfolgt sind.

Entsorgung des Geräts (Umwelt)

Am Ende des Produktlebenszyklus dürfen Sie dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen. Bringen Sie dieses Produkt für das Recycling der elektrischen und elektronischen Bauteile zu einer Sammelstelle. Dies wird durch das Symbol ab dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und/ oder auf der Verpackung angegeben Einige der Produktmaterialien können wiederverwendet werden, wenn Sie das Produkt zu einer Sammelstelle bringen. Durch die Wiederverwendung einiger Teile oder Rohmaterialien von gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt.

Bitte wenden Sie sich an Ihre lokalen Behörden, wenn Sie mehr Informationen über die Sammelstellen in Ihrer Gegend benötigen.

EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Binatone Telecom PLC, dass der Funkanlagentyp der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website verfügbar: www.motorolastore.com/support.

Download der Bedienungsanleitung von der Website : www.motorolastore.com

 **motorola**

Hergestellt und vertrieben von Binatone Electronics International LTD, dem offiziellen Lizenznehmer für dieses Produkt. MOTOROLA und das stilisierte M-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Motorola Trademark Holdings, LLC, und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. © 2019 Motorola Mobility LLC. Alle Rechte vorbehalten.



Gedruckt in China
EU_DE Version 1.0

3. Généralités

Si votre produit ne fonctionne pas correctement, lisez ce guide de démarrage ou le guide de l'utilisateur de l'un des modèles indiqués en page 1.

Adressez-vous à notre service clientèle:

0170700859 en France
025887046 en Belgique
Courriel : motorola-mbp@tdm.de

Garantie limitée pour les produits et accessoires grand public (« Garantie »)

Merci d'avoir acheté ce produit de marque Motorola fabriqué sous licence par Binatone Electronics International LTD (« BINATONE »).

Que couvre la présente Garantie ?

Sous réserve des exclusions indiquées ci-dessous, la société BINATONE garantit que ce produit (« Produit ») de marque Motorola ou cet accessoire certifié et vendu pour être utilisé avec le Produit (« Accessoire ») fabriqué par BINATONE est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, sous réserve d'une utilisation normale pendant la période stipulée ci-dessous. La présente Garantie est votre unique garantie et n'est pas transférable. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ; IL EST POSSIBLE QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS POUVANT VARIER EN FONCTION DE L'ÉTAT, DE LA RÉGION OU DU PAYS. POUR LES CONSOMMATEURS COUVERTS PAR LES LOIS ET RÉGLEMENTATIONS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS DANS LE PAYS D'ACHAT OU, S'IL DIFFÈRE, DANS LEUR PAYS DE RÉSIDENCE, LES AVANTAGES OCTROUÉS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE SONT ACCORDÉS EN SUS DE L'ENSEMBLE DES DROITS ET RECOURS CONFERÉS PAR LESDITES LOIS ET LESDITES RÉGLEMENTATIONS DE PROTECTION DES CONSOMMATEURS. POUR UNE BONNE COMPRÉHENSION DE VOS DROITS, CONSULTEZ LA LEGISLATION DE VOTRE PAYS, PROVINCE OU ÉTAT.

Qui est couvert par la présente Garantie ?

La présente Garantie couvre uniquement le premier acheteur du Produit et n'est pas transférable.

Que fera BINATONE ?

BINATONE ou son distributeur agréé réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion et pendant une période commercialement raisonnable, tout Produit ou Accessoire qui ne serait pas conforme à la présente Garantie. Nous pourrions utiliser des Produits, Accessoires ou pièces remis à neuf, d'occasion ou neufs, dont les fonctionnalités sont équivalentes.

Quelle sont les autres limites de la Garantie ?

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. SINON LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNIS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUERONT LE SEUL REMÈDE. LES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES EN LIEU ET LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, EN AUCUN CAS MOTOROLA OU BINATONE NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES, QUE CE SOIT PAR CONTRAT OU DÉLIT CIVIL (Y COMPRIS NÉGLIGENCE), DE TOUT DOMMAGE AU-DELÀ DU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU ACCESSOIRE, OU DE DOMMAGES INDIRECTES, ACCESSOIRES, PARTICULIERS OU CONSÉCUTIFS, OU DE TOUTE AUTRE PÉRTE DE REVENUS OU BÉNÉFICES. PÉRTE D'INFORMATION OU AUTRES PERTES FINANCIÈRES DÉCOULANT DE OU EN RELATION AVEC LA CAPACITÉ OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER LES PRODUITS OU LES ACCESSOIRES. CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE DÉNIÉS PAR LA LOI. Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages futurs ou consécutifs, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, il est possible que les limitations ou exclusions susmentionnées ne vous concernent pas. La présente Garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi bénéficier d'autres droits différents d'une juridiction à une autre.

Produits garantis	Durée de garantie
Produits grand public	Deux (2) ans à compter de la date d'achat du produit par le premier acheteur de celui-ci.
Accessoires grand public	Nonante (90) jours à compter de la date d'achat de l'accessoire par le premier acheteur de celui-ci.
Produits et accessoires grand public réparés ou remplacés	La durée la plus longue entre la durée restante de la garantie originale et nonante (90) jours à compter de la date de renvoi au client.

Exclusions

Usure normale. L'entretien périodique, la réparation et le remplacement des pièces suite à une usure normale ne sont pas couverts par la présente Garantie.
Mauvais traitement et mauvaise utilisation. Défauts ou dégâts résultant : (a) de l'utilisation et du stockage inappropriés, de l'usage anormal ou abusif, d'accidents ou négligences tels que dégâts matériels (fissures, rayures, etc.) à la surface du produit suite à une mauvaise utilisation ; (b) d'un contact avec un liquide, l'eau, la pluie, une humidité excessive ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou similaire, une chaleur excessive ou la nourriture ; (c) de l'utilisation du produit ou des accessoires à des fins commerciales ou de nature à soumettre le Produit ou l'Accessoire à un usage ou à des conditions anormales ; ou (d) de tout autre acte étranger à MOTOROLA ou à BINATONE, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Utilisation de produits ou accessoires de marques autres que Motorola. Les défauts ou dégâts résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires ou de périphériques de marques autres que Motorola, ou non approuvés par Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Entretien ou modifications non autorisés. Les défauts ou dégâts résultant de réparations, essais, réglages, installation, entretien, transformations ou modifications effectués par des tiers autres que MOTOROLA, BINATONE ou leurs centres de service après-vente agréés, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Produits altérés. Les produits ou accessoires dont : (a) les numéros de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés ou effacés ; (b) le sceau est brisé ou montre des signes évidents de manipulation ; (c) les cartons de série des cartes ne correspondent pas ; ou (d) les boîtiers ou certaines pièces ne sont pas conformes ou sont d'une marque autre que Motorola, ne sont pas couverts par la présente Garantie.
Services de communications. Les défauts, dégâts ou défaillances des produits ou accessoires causés par tout service ou signal de communication auquel vous êtes abonné, ou que vous utilisez avec les produits ou accessoires, ne sont pas couverts par la présente Garantie.

Comment faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations ?

Pour faire réparer votre appareil sous garantie ou obtenir d'autres informations, veuillez vous adresser à notre service clientèle :

0170700859 en France
025887046 en Belgique
Courriel : motorola-mbp@tdm.de

Vous recevrez des instructions sur la façon d'expédier, à vos frais et risques, les produits ou accessoires à un centre de réparation BINATONE agréé.

Pour faire réparer votre Produit ou Accessoire sous garantie, vous devrez fournir : (a) le Produit ou l'Accessoire ; (b) la facture originale portant la date et le lieu de l'achat, ainsi que le nom du fournisseur ; (c) si une carte de garantie se trouvait dans l'emballage, cette dernière remplie portant le numéro de série du Produit ; (d) une description écrite du problème et, le plus important, (e) votre adresse et votre numéro de téléphone.

Ces conditions générales constituent l'accord intégral de garantie entre vous et BINATONE concernant les produits ou accessoires que vous avez achetés, et remplaçant tout accord ou déclaration antérieurs, y compris les déclarations faites dans toute publication ou autre matériel promotionnel émis par BINATONE, ou les déclarations faites dans le cadre dudit achat par un agent ou employé de BINATONE.

Élimination de l'appareil (environnement)

À la fin du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas aux vidanges. Rappez ce produit à un centre de collecte pour le recyclage d'équipements électriques et électroniques. Ceci est indiqué par ce symbole sur le produit, dans le guide de l'utilisateur et/ou sur la boîte.

Certains matériaux peuvent être réutilisés si vous les rapportez à un centre de recyclage. En permettant la réutilisation de certaines pièces ou matières premières d'appareils hors d'usage, vous contribuez de façon importante à la protection de l'environnement.

Veuillez vous adresser aux autorités locales pour plus d'informations concernant les points de collecte de votre région.

Déclaration de conformité UE (DoC)

Binatone Telecom PLC certifie par la présente que l'appareil radioélectrique est conforme à la directive européenne 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur : www.motorolastore.com/support.

Téléchargez le Guide de l'utilisateur sur: www.motorolastore.com

 **motorola**

Fabriqué, distribué ou vendu par Binatone Electronics International LTD, détenteur officiel de la licence pour ce produit. MOTOROLA et le logo M stylisé sont des marques déposées ou brevétées de Motorola Trademark Holdings, LLC, et sont utilisés sous licence. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs détenteurs respectifs. © 2019 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.



Imprimé en Chine
EU_FR Version 1.0

3. Algemene informatie

Als uw product niet goed functioneert, deze Snelstartgids lezen of de Gebruikershandleiding van een van de modellen vermeld op pagina 1 raadplegen.

Contact opnemen met Klantenservice:

+31 (0) 202621966 in Nederland
+32 (0) 25887046 in België
E-mail: motorola-mbp@tdm.de

Beperkte garantie voor consumentenproduct en accessoires ("Garantie")

Dank u voor de aankoop van dit onder Motorola-product, dat onder licentie is vervaardigd door Binatone Electronics International LTD ("BINATONE").

Wat wordt gedekt door deze garantie?

BINATONE garandeert onder voorbehoud van het navolgende dat dit product, verkocht onder de merknaam van Motorola ("Product"), of de gecertificeerde accessoire ("Accessoire") verkocht voor gebruik met dit product, geen defecten zal vertonen in materialen en productie bij consumentgebruik gedurende de hieronder beschreven periode. Deze Garantie is uw exclusieve garantie en is niet overdraagbaar.

DIT GARANTIE GEEFT U SPECIEFIEKE WETTELIJKE RECHTEN EN U KUNT ANDERE RECHTEN HEBBEN DIE PER LAND KUNNEN VERSCHILLEN. VOOR CONSUMENTEN DIE GEDEKTD ZIJN ONDER WETGEVING VOOR CONSUMENTENBESCHERMING IN HUN LAND VAN AANKOOP OF HUN LAND VAN VERBLIJF, KUNNEN DE DOOR DEZE GARANTIE GEBODDEN VOORDELEN EEN AANVULLING ZIJN OP ALLE RECHTEN EN VERHAALSMOGELIJKHEDEN DIE DEZE WET- EN REGELGEVING VOOR CONSUMENTENBESCHERMINGSWETTEN BIJDT. RAADPLEEG DE WETTELIJKE RECHTEN IN UW LAND VOOR EEN VOLLEDIG BEGRIIP VAN UW RECHTEN.

Wie is de gekster?

Dese Garantie is uw exclusieve garantie en is niet overdraagbaar.

Wat zal BINATONE doen?

BINATONE of zijn geautoriseerde distributeur zal naar eigen goeddunken en binnen een zakelijk redelijke termijn, elk product of accessoire die niet voldoet aan deze garantie repareren of vervangen. Wij kunnen functioneel equivalente soortgelijke / gereviseerde / geboude of nieuwe producten, accessoires of onderdelen gebruiken.

Welke andere beperkingen zijn van toepassing?

ALLE GEIMPLICIEERDE GARANTIEEN, WAARONDER ZONDER BEPERKING DE IMPLICIETE GARANTIEEN VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, IS BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE. ANDERS IS DE REPARATIE OF VERVANGING OP GROND VAN DEZE UITDRUKKELIJK BEPERKTE GARANTIE DE ENIGE OPLOSSING VAN DE CONSUMENT EN WORDT GEGEVEN IN PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF GEIMPLICIEERDE GARANTIEEN. IN GEEN GEVAL ZAL MOTOROLA OF BINATONE AANSPRAKELIJK ZIJN, CONTRACTUEEL OF IN ONRECHT (INCLUSIEF ONACHTZAAMHEID) VOOR SCHADE GEBOORDE DAN DE AANKOOPPRIJS VAN HET PRODUCT OF EEN ACCESSOIRE, OF VOOR WELKE INDIRECTE, INCIDENTELE, BIJZONDERE OF GEVOLGSCHADE VAN WELKE AARD DAN OOK, OF VERLIES VAN INKOMSTEN OF WINST, VERLIES VAN OMZET, VERLIES VAN INFORMATIE OF ANDER FINANCIEEL VERLIES ALS GEVOLG VAN OF IN VERBAND MET HET VERMOELEN OF ONVERMOEEN OM DE PRODUCTEN OF ACCESSOIRES TE KUNNEN GEBRUIKEN VOOR ZOVER DEZE SCHADE KAN WORDEN AFGEWEZEN DOOR DE WET. In sommige rechtsgebieden is de beperking of uitsluiting van incidentele of gevolgscade, of beperking van de duur van een impliciete garantie niet toegestaan, zodat de bovendaande beperkingen en uitsluitingen mogelijk niet op u van toepassing zijn. Deze Garantie geeft u specifieke wettelijke rechten, en u kunt ook andere rechten hebben die af kunnen wijken in verschillende jurisdictie.

Gedekte producten	Duur van de dekking
Consumentenproducten	Twee (2) jaar vanaf de datum waarop de producten oorspronkelijk werden gekocht door de eerste koper van het product.
Consumentenaccessoires	Negentig (90) dagen vanaf de datum waarop de accessoires oorspronkelijk werden gekocht door de eerste koper van het product.
Consumentenproducten en accessoires die worden gerepareerd of vervangen	Het saldo van de oorspronkelijke garantie of gedurende negentig (90) dagen vanaf de retourdatum naar de consument, afhankelijk van welke langer

Uitsluitingen

Normale slijtage. Periodiek onderhoud, reparatie of vervanging van onderdelen als gevolg van normale slijtage worden niet gedekt.

Incorrect gebruik. Defecten of schade als gevolg van: (a) onjuiste bediening of verkeerde opslag, misbruik, ongeval of verwaarlozing zoals fysieke schade (barsten, krassen, enz.) op de buitenkant van het product als gevolg van verkeerd gebruik; (b) contact met vloeistof, water, regen, extreme vochtigheid of overmatige transpiratie, zand, vuil en dergelijke, extreme hitte, of voedsel, (c) gebruik van producten of accessoires voor commerciële doeleinden of het

blootstellen van het product of accessoire aan abnormaal gebruik of omstandigheden, of (d) andere handelingen die niet de schuld zijn van MOTOROLA of BINATONE, vallen niet onder de dekking.

Gebruik van producten en accessoires die niet van het merk zijn van Motorola. Defecten of schade als gevolg van gebruik van producten of accessoires of andere randapparatuur die niet van het merk Motorola of door Motorola zijn gecertificeerd, vallen niet onder dekking.